

## **DPRK Foreign Ministry Spokesman on Unreasonable Call for Resumption of Six-Party Talks**

Pyongyang, July 27 (KCNA) -- A spokesman for the DPRK Foreign Ministry issued a statement on Monday in connection with the fact that at the Ministerial Meeting of the ASEAN Regional Forum held in Thailand on July 23, some countries expressed their views that the six-party talks should be resumed.

The statement said that while some of them were motivated to call for dialogue by their concerns about the mounting tension on the Korean Peninsula, there was a country that deliberately raised the voice to bring pressure to bear on the DPRK.

Any attempt to side with those who claim the resumption of the six-party talks without grasping the essence of the matter will not help ease tension; on the contrary, it may lay a fifth wheel to the resolution of the problem.

Explaining the reason why the six-party talks came to a definite end, the statement noted:

Given the complicated composition of the six-party talks, the talks couldn't make progress apart from the principle of respect for sovereignty and equality.

With the exception of the DPRK, the only non-aligned country among the parties to the talks, the other parties were either permanent members of the United Nations Security Council or military allies of the United States.

In view of the extreme imbalance in the composition of the six-party talks, the most required principle was the respect for sovereignty and equality among the parties, the lifeblood of the talks.

That was why the "spirit of mutual respect for sovereignty and equality" was stipulated at the beginning of the Joint Statement which the six parties agreed on and signed on September 19, 2005.

However, this principle--the lifeblood of the six-party talks--was disregarded when we launched an artificial satellite for peaceful purposes on April 5 this year.

As is well known, we launched the satellite on a legitimate basis after going through the same relevant international procedures as other countries.

This being a hard reality, parties to the six-party talks took the lead in perpetrating a hostile act against the DPRK; they brought up the issue of its satellite launch for discussion at the United Nations Security Council in a discriminative manner which "denounced" and imposed "sanctions" on it.

As we have clarified in previous statements, the six-party talks were consequently

reduced to a platform for blocking even the DPRK's development of science and technology for peaceful purposes and curbing the normal progress of its economy.

It became all the more clear that other parties are taking advantage of these six-party talks to seek their ulterior aims to disarm and incapacitate the DPRK so that it can only subsist on the bread crumbs thrown away by them.

The six-party talks departed from their original goal and nature so far due to the unchanged moves of the hostile forces to stifle the DPRK that they can hardly regain them.

The state of affairs would not have reached the current gridlock if the U.S. and other parties to the six-party talks had not resorted to the reckless and shameless moves to deprive the DPRK of its legitimate right to launch satellites by abusing the name of the United Nations Security Council.

The parties who now insist on the resumption of the six-party talks are in dead silence about their behaviour that scuttled the talks and sparked off confrontation.

This is the essence and the background of the current state of affairs, which the countries that are not parties to the six-party talks should understand. If these countries blindly respond to the call for the resumption of the six-party talks, contending that there is no other alternative, it doesn't help resolve the problem; it does more harm than good.

We value sovereignty and dignity as our life and soul. It is preposterous to consider the DPRK as a country acting at other's beck and call in the matters of the six-party talks.

As a party concerned, we know what should be done to resolve the problem far better than anyone else.

There is a specific and reserved form of dialogue that can address the current situation.

조선외무성 6자회담재개주장은 백해무익,대화방식은 따로 있다

(평양 7월 27일발 조선중앙통신)조선민주주의인민공화국 외무성 대변인은 27일 다음과 같은 담화를 발표하였다.

지난 23일 타이에서 진행된 아세안지역연단 상회의에서 일부 나라들은 6자회담이 재개되어야 할것이라는 견해를 표명하였다.

그 가운데는 우리를 압박하기 위해 고의적으로 떠든 나라가 있는가 하면 조선반도의 정세긴장을 우려하는데로부터 대화를 호소한 나라들도 있다.

문제의 본질을 모르고 6자회담재개주장에 동조하면 긴장완화에 도움을 주는것이 아니라 오히려 사태해결에 인위적인 난관을 조성하게 될수 있다.

조선반도의 평화와 안정을 진심으로 바라는 나라들의 리해를 돕기 위하여 6자회담이 왜 영원히 종말을 고하게 되었는가를 다시한번 명백히 밝히고저 한다.

6자회담은 그 구성의 복잡성으로 하여 자주권존중과 평등의 원칙이 없이는 성립될수 없는 회담이었다.

다른 참가국들은 모두 유엔안전보장리사회 상임리사국들이거나 미국의 군사동맹국들이고 오직 우리 나라만이 유일한 뿔럭불가담나라로 회담에 림하였다.

참가구성의 극심한 불균형성으로 하여 그 어느 회담에서보다도 생명처럼 요구되는것이 바로 참가국들사이의 자주권존중과 평등의 원칙이었다.

2005년 9월 19일 6자회담에서 합의채택된 공동성명의 첫머리에 《호상존중과 평등의 정신》이 명시된 리유가 바로 여기에 있었다.

그런데 지난 4월 5일에 있는 우리의 평화적위성발사를 계기로 6자회담의 생명이었던 이 원칙이 무너지는 사태가 발생하였다.

알려진바와 같이 우리의 위성발사는 남들이 하는것과 꼭같은 국제법적절차를 다 밟아 합법적으로 진행되었다.

그럼에도 불구하고 다름아닌 6자회담참가국들이 앞장에 서서 우리의 위성발사

에 대하여서만은 차별적으로 유엔안전보장리사회에 끌고가 《규탄》하고 반공화국 《제재》를 실동에 옮기는 적대행위를 감행하였다.

우리가 이미 성명들에서 밝힌바와 같이 이로써 6자회담은 우리의 평화적인 과학기술개발까지 가로막아 정상적인 경제발전자체를 억제하는 마당으로 전락되었다.

결국 우리를 무장해제시키고 아무것도 못하게 하여 나중에는 저들이 던져주는 빵부스레기로 근근히 연명해가게 만들자는것이 바로 6자회담을 통해 노리는 다른 참가국들의 속심이라는것이 명백해졌다.

이처럼 6자회담은 적대세력의 변함없는 반공화국압살책동에 의하여 개최초기의 목표와 성격으로부터 돌이킬수 없이 변질퇴색되고말았다.

미국을 비롯한 6자회담참가국들이 유엔안전보장리사회를 도용하여 우리의 위성발사권리까지 백주에 강탈하려드는 무모한짓만 벌리지 않았어도 사태는 오늘과 같은 지경에 이르지 않았을수도 있었다.

지금 6자회담재개를 주장하는 참가국들은 애초에 회담을 파괴하고 대결을 발단시킨 저들의 이 처사에 대하여서는 고집스럽게 침묵을 지키고있다.

6자회담밖의 일부 나라들이 문제의 이러한 배경과 본질을 모르고 다른 대안이 없는것처럼 생각하면서 6자회담재개주장에 무턱대고 동조하는것은 사태해결에 백해무익하다.

자주권과 존엄을 생명처럼 여기는 우리를 남들이 6자회담에 나오라고 하면 나가고 나오지 말라고 하면 안나가는 그런 나라로 보려는것부터가 어리석고 어처구니없는 일이다.

우리 문제를 해결할수 있는 방도와 방식은 당사자인 우리가 제일 잘 알게 되어 있다.

현 사태를 해결할수 있는 대화방식은 따로 있다.

주체 98(2009)년 7 월 27 일